



# 联合国反腐败公约 缔约国会议

Distr.: General  
24 August 2011  
Chinese  
Original: English

## 第四届会议

2011年10月24日至28日，摩洛哥马拉喀什

临时议程\*\*项目2

审议《联合国反腐败公约》实施情况：  
定罪和执法与国际合作

### 《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运行所需资源\*\*\*

#### 秘书处的说明

#### 一. 引言

1. 在其题为“审议机制”的第3/1号决议中，《联合国反腐败公约》缔约国会议强调，《联合国反腐败公约》实施情况审议机制需要有一个确保其有效、连续并且公正不倚地运行的预算。按照该决议，大会第64/237号决议请秘书长确保审议机制供资充足。

2. 秘书处谨此向缔约国会议提交相关预算信息，介绍2010-2011两年期经常预算和自愿捐款所提供的资源、根据该机制第一年运行情况而承担和预期承担的支出以及2012-2013两年期所需资源。

#### 二. 根据初步估计得出的2010-2011两年期所需经常预算和预算外资源

##### A. 获得大会核准的所需经常预算资源

3. 大会第64/237号决议第17段请秘书长继续向联合国毒品和犯罪问题办公室（毒品和犯罪问题办公室）提供必要资源，以便其以有效的方式推动实施《联合国反腐败公约》并履行其作为公约缔约国会议秘书处的职能。大会还请秘书长确保按照缔约国会议第3/1号决议向审议公约实施情况的新机制提供充足的资金。

\* 出于技术原因而于2011年10月3日重新印发。

\*\* CAC/COSP/2011/1。

\*\*\* 本文件由于相关资料收到过晚而延迟提交。



4. 第二委员会关于根据《联合国反腐败公约》防止和打击腐败行径及转移非法来源资产的活动并将这些资产退回特别是退回来源国的报告（A/64/422/Add.2）和第五委员会的相关报告（A/64/599）对秘书处以及拟由经常预算供资的审议机制所需预算确定如下：

(a) 一名 D-1、一名 P-5、两名 P-4、一名 P-3、三名 P-2 和一名一般事务人员员额；工作人员薪金和相关一般运营支出（计算机维护和通信费用）；

(b) 实施情况审议组每年为期 10 天的一次会议的六种语文口译和会议服务以及每年六种语文 100 页文件的笔译。

5. 大会第 64/237 号决议核准了这些要求并将其列入 2010-2011 两年期方案预算。

6. 尤其根据第 16 款国际药物管制、预算犯罪、恐怖主义和刑事司法与第 28F 节行政、维也纳及第 36 节工作人员薪金税提供了额外资源，后者由收入第 1 节 2010-2011 两年期拟议方案预算工作人员薪金税所得收入加以抵消。

7. 为 2010-2011 两年期设立的这些额外员额将行使实施情况审议组实质性工作和技术工作的秘书处核心职能，并由其负责国别审议的组织和支助工作（头一年有 26 个受审议国）这些员额将从选定受审议国和同行审议国着手，对收到的自评报告及补充资料开展分析，为各国间积极对话提供便利并编写内容提要以及专题和区域实施情况审议报告。

8. 关于实施情况审议组，已经为该审议组的 40 次会议也就是说每年的 20 次会议预做准备并且为根据 2010-2011 两年期拟议案文预算有关大会及经济和社会理事会事务及会议管理的第 2 节处理相关报告和背景文件预做准备。

表 1

获得大会核准的关于 2010-2011 两年期所需经常预算资源

	数额 (美元)	预算一节
<b>员额和相关一般运营支出</b>		
员额 <sup>a</sup> （一名 D-1、一名 P-5、两名 P-4、一名 P-3、三名 P-2 和一名一般事务人员员额）	1 409 600	16
工作人员薪金税	229 300	16
计算机维护（每个工作人员每年 1,300 美元）	23 400	16
通信费用（每个工作人员每年 1,500 美元）	27 000	28F
<b>小计</b>	<b>1 689 300</b>	
<b>实施情况审议组</b>		
口译（每年六种语文为期 10 天的会议）和会议服务	393 600	2
文件翻译：每年 100 页，六种语文，按每一页 290×450/330 美元计算	395 400	2
<b>小计</b>	<b>789 000</b>	
工作人员薪金税所得收入	-229 300	
<b>合计</b>	<b>2 249 000</b>	

<sup>a</sup> 在本表中，员额并非以持续性员额计算费用，已考虑到在征聘上最初的延迟。

## B. 根据初步估计得出的 2010-2011 两年期所需预算外资源

9. 拟由预算外资源供资的 2010-2011 两年期审议机制额外要求包括通信费用、为个别审议指定的该机制一种或多种工作语文的翻译费用、最不发达国家代表出席实施情况审议组年度会议的旅差费和日常生活津贴、培训和一般运营支出、国别访问和维也纳的联席会议及根据受审议缔约国请求而以该机制六种工作语文以外的语文进行的口译和笔译。

10. 关于这些需要，秘书长根据缔约国会议的请求，在其关于 2010-2011 两年期和 2012-2013 两年期该机制运行所需资源的说明（CAC/COSP/IRG/2010/5）中提出关于审议机制供资的进一步手段，以便由缔约国会议第一次会议（2010 年 6 月 28 日至 7 月 2 日，维也纳）审议和决定。

11. 因此，正如表二所示，拟由预算外资源供资的额外资源需要为 3,260,000 美元，即每年 1,630,000 美元。

表 2

### 根据初步估计而对 2010-2011 两年期预算外资源的需要

	数额，2010-2011 年	
	每年	
	(单位：美元)	
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	678 000	339 000
自评清单和相关辅助材料的笔译费用	1 787 400	893 700
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	459 000	229 500
培训政府专家	267 800	133 900
电话会议和视频会议的一般运营支出	67 800	33 900
<b>总计（包括 13% 的方案支助费用）</b>	<b>3 260 000</b>	<b>1 630 000</b>

12. 迄今为止，2010-2011 年总共收到来自澳大利亚、巴西、加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、卡塔尔、瑞典、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和联合国开发计划署提供的 3,988,046 美元的自愿捐款。葡萄牙和俄罗斯联邦还提供了实物捐款。因此，迄今收到的自愿捐款涵盖了根据初步估计而对 2010-2011 两年期该机制的额外要求。

13. 然而，正如下文所强调的，根据该机制运营头一年的支出，必须对今后几年的估计数加以修订。

## 三. 该机制头一年的实际运行支出

14. 在撰写本报告之时，头一年的国别审议并未完全完成，因此各预算细目的费用所依据的是根据对已完成审议平均费用所作出的估计。估计数舍入到最近的千位数。

### 实施情况审议组届会的文件翻译（经常预算资源）

15. 在 2010-2011 本两年期内，迄今为止已经翻译了实施情况审议组第一届会议（2010 年 6 月 28 日至 7 月 2 日）、第一届会议续会（2010 年 11 月 29 日至 12 月 1 日）和第二届会议（2011 年 5 月 30 日至 6 月 3 日）的 248 页官方文件。关于即将举行的第二届会议续会（2011 年 9 月 6 日至 8 日），审议机制相关补充文件也将提交给 2011 年 10 月在马拉喀什举行的缔约国会议。因此，已经翻译的官方文件总页数将超过每两年期 200 页的估计数。标准翻译费用的下降部分抵消了页数的增加。

16. 此外，新近设立的预防腐败问题工作组的头两届会议（2010 年 12 月和 2011 年 8 月）侧重于决定其优先任务并拟订其工作方案，2010-2011 两年期减少了在文件方面的要求。为了充分有效地使用核定经常预算，对资源作了重新部署，以满足实施情况审议组不断增加的需要。在下一个两年期将无法进行这类重新部署，因为在该两年期内，预防腐败问题工作组将着手全面执行其工作方案。

17. 最后，由于在进行国别审议并完成国别报告及相关内容摘要方面的延迟，作为会议室文件提交给实施情况审议组的一些官方文件未提供任何译文。然而，根据该机制运行头一年所吸取的经验教训，国别审议第二年的日程安排将更为严格，因而，所有官方文件都将以联合国六种正式语文提交给审议组。

### 已经加入《公约》的最不发达国家参加实施情况审议组的会议（预算外资源）

18. 将负担已经加入《公约》的最不发达国家<sup>1</sup>的费用，以便使这些国家能够参加 2010 年 6 月 28 日至 7 月 2 日举行的实施情况审议组的第一届会议（24 个代表）和也于 2010 年 11 月 29 日至 12 月 1 日在维也纳举行的第一届会议续会（26 个代表），所承担的费用约为 193,000 美元。预期在该项目下不会有其他任何支出。

表 3

#### 最不发达国家参加实施情况审议组的费用

（单位：美元）

2010-2011 年期间的每年预期支出	截至 2011 年 7 月（头一年）的实际支出
229 500	193 000

<sup>1</sup> 安哥拉、贝宁、布基纳法索、布隆迪、中非共和国、刚果民主共和国、吉布提、埃塞俄比亚、几内亚比绍、海地、老挝人民民主共和国、莱索托、马达加斯加、马拉维、马尔代夫（自 2011 年以来不再是最不发达国家）、马里、毛里塔尼亚、莫桑比克、尼日尔、卢旺达、圣多美和普林西比、塞内加尔、多哥、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、也门和赞比亚。

### 培训政府专家（预算外资源）

19. 根据审议机制职权范围以及为政府专家和秘书处拟订的指导方针，毒品和犯罪问题办公室组织了培训讲习班，以便让受审议缔约国的联络员和审议缔约国的政府专家熟悉《公约》的实质性条文以及审议的工作方法。根据各国的区域和语域分布情况在达喀尔，巴拿马，拉巴特，莫斯科，维也纳，雅加达和比勒陀利亚组办了几个讲习班。在实施情况审议组续会的一周内，为无法出席其他任何讲习班的缔约国特别举办了最后一次讲习班，从而确保了所有受审议缔约国和审议缔约国均能有机会接受培训。尽管按区域和语域进行组织安排，但仍必须负担其中四个讲习班的口译费用。

20. 专家培训最初费用估计是建立在每年发展中国家有 30 名专家参加培训的基础之上的。然而，根据缔约国提出的请求，每个受审议国的一名专家和每个审议国的两名专家的费用由自愿捐款负担，从而使专家总人数达到 227 名，这样就把实际费用增加到约 278,000 美元。预计在该项目下不会有任何其他的支出。

21. 作为依照职权范围而组织的培训讲习班的一项后续行动，一些受审议缔约国请秘书处提供进一步援助，以便完成指导方针第 15 段所预见的自我评价。实施情况审议组鉴于其在实施《公约》方面提供技术援助的任务授权而可以考虑有可能就自评清单向受审议缔约国提供国别培训。

表 4  
政府专家培训费用  
(单位：美元)

2010-2011 年每年的预期费用	截至 2011 年 7 月 (头一年) 的实际支出
133 900	278 000

### 视频会议和电话会议费用（预算外资源）

22. 关于视频会议和电话会议，由于更倾向于电话会议而非视频会议，并且还由于在举行培训讲习班、实施情况审议组续会以及资产追回问题工作组会议和预防腐败问题工作组会议的同时，凡联络员和政府专家参加这类活动，即同时组织举行面对面的初始会议和联席会议，因而降低了实际费用。此外，对于每一个经常预算的员额（方案预算 28F 节），已将通信费用纳入 2010-2011 两年期经常预算。因此，在该项目下未产生任何具体费用。

表 5  
视频会议和电话会议的费用  
(单位：美元)

2010-2011 年每年的预期费用	截至 2011 年 7 月 (头一年) 的实际支出
33 900	0

## 文件翻译（预算外资源）

23. 根据职权范围第 51 段，“国别审议进程可以本机制的任何一种工作语文进行。秘书处应当负责按需要提供本机制有效运作所必须的本机制任何工作语文的笔译和口译。”个别国别审议预期需要有一些从一种官方语文译成另一种官方语文的文件翻译（包括对自评清单所作答复和相关辅助材料）。初步估计需要从一种语文译成另一种语文的文件每两年期平均为 4,000 页（每年 2,000 页）。

24. 在审议周期头一年进行的 26 次国别审议中，有 10 次以一种语文进行，14 次以两种语文进行，并且有 2 次以三种语文进行。虽然对自评清单所作完整答复的翻译是有保障的，但仍请受审议缔约国选择也可提交翻译的最为相关的辅助文件。

25. 根据职权范围第 52 段，秘书处还在头一年提供并非该机制工作语文的两种语文的翻译。

26. 在有些情况下，对自评清单所作的完整答复以及许多辅助文件都必须从一种工作语文译成另外两种工作语文，从而超出了最初的估计数（截止 2011 年 7 月的头一年总共有 5,200 页，而不是最初预见的每年 2,000 页）。

27. 在整个审议进程都必须顾及翻译要求。除了有关对自评清单所作答复、辅助文件和国别审议最后报告的笔译外，在对审议缔约国所提交的评述意见进行桌面审议以及在随后与受审议缔约国进行的对话期间，都必须提供笔译和口译。如有要求，在核准和审定之前，国别审议报告草稿和内容摘要也将译成国别审议的工作语文。

28. 页数的增加和各种语文之间的混合造成在人力资源和财政资源上的各种瓶颈。联合国维也纳办事处会议管理司的翻译能力无法保障在收到清单之后一个月提供已翻译文件。此外，自愿捐款不足以满足按照官方联合国翻译收费标准计算的更多翻译要求。

29. 为了加快翻译进程并减少总的费用，因此决定把对自评清单所作答复和相关辅助文件的翻译通过毒品和犯罪问题办公室外地办事处联络网进行外包。

30. 在本报告撰写之时，翻译费用约为 242,000 美元。根据几近完成的国别审议，估计仍有约 1,000 页的文件需要翻译，尤其是需要翻译在国别访问期间以及在审定国别报告和内容摘要期间受审议国与审议国进行对话所共享的补充文件。

表 6

### 文件翻译费用

（单位：美元）

2010-2011 年内每年的预期费用	截至 2011 年 7 月（头一年）的实际支出	头一年预期总支出
893 700 <sup>a</sup>	242 000	302 000

<sup>a</sup> 初步估计是按照官方联合国翻译收费比率计算的。

### 国别访问及其他积极对话手段（预算外资源）

31. 关于国别访问和在维也纳的联席会议，提交给实施情况审议组的初步费用估计所依据的假设是，约半数审议都将会要求进行国别访问或举行联席会议。因此，初步估计是建立在每两年进行 40 次国别访问（每年 20 次）的基础之上的。

32. 事实证明，该假设在头一周期的头一年并不准确，多数国家均要求要么进行国别访问要么就在维也纳举行联席会议。事实上，在本报告撰写之时，根据职权范围第 29 段和指导方针第 24 段提出要求的缔约国情况为：20 个受审议缔约国要求进行国别访问，一个缔约国要求在联合国维也纳办事处举行联席会议。在五则个案中，受审议缔约国未就进一步对话手段作出决定。

33. 初步估计还建立在每次国别访问或联席会议均为期三天的基础之上。事实上，国别访问平均三至四天。听取审议专家和秘书处并酌情听取联络员的情况汇报十分有益于筹备会议并在会后收集信息以编撰和完成国别审议报告草稿。在有些个案中，会前和会后听取情况汇报以及列入旅行天数均涉及额外费用。

34. 在初步估计中，预计涉及五名参与者（包括发展中国家的政府专家和秘书处工作人员）的旅费。对于国别访问来说，如有需要并且在现有资源的范围以内，可以资助每个审议缔约国至多两名政府专家的参与。已经并将仍然负担发展中国家和最不发达国家专家的费用并将根据具体个案的情况负担来自东欧组国家的一些参与者的费用。尽管审议缔约国通常在国别访问期间由一名或两名政府专家代表，但有些国家自行出资资助更多专家的参与。

35. 此外，鉴于受审议章节涉面宽泛并且分析内容详细已很快成为审议中常态，兹决定派遣秘书处两名工作人员前往参加每次国别访问，目的是适当及时地向缔约国提供实质性支助并负责行政和后勤安排。因此，对于每一次国别访问，至多有六名参与者（包括每个审议缔约国各出两名政府专家及秘书处的两名工作人员）参加。

36. 在本报告撰写之时，国别访问所涉支出约为已经进行的国别访问加上维也纳的一次联席会议为 421,000 美元。仍有七次国别访问尚待进行。

表 7

#### 国别访问及其他积极对话手段的费用

（单位：美元）

2010-2011 年内每年的预期费用	截至 2011 年 7 月（头一年）的 实际支出	头一年的预计总支出
339 000	421 000	535 000

### 额外人事费用（预算外资源）

37. 尽管经常预算员额的招聘工作已经完成或在招聘过程的确过长的情况下由临时工作人员填补了相关员额，但仍需要两名顾问协助开展审议机制的活动。

38. 一名顾问协助开展该机制活动的规划和日程安排，为政府专家组织区域培训活动并根据头一年所获经验教训开发改进机制运作情况的具体规划、实施和监督系统。所聘用的第二名顾问的任务是：为自评清单的升级换代、微调和维护提供信息技术专业指导；对清单用户临时提出的与信息技术有关的请求作出回应并协助将清单老的版本与新的版本进行合并；参加有关该机制的培训班并设计有关自评清单的培训单元；使用清单新的功能（图表及其他功能）对清单所产生的答复和技术援助需求作出分析。

表 8

**2010-2011 两年期内审议机制头一年的总体要求**

预算细目	头一年	头一年
	(2010-2011 两年期) 的最初估计数	(2010-2011 两年期) 的订正估计数
	(单位: 美元)	
<b>员额及相关一般运营开支<sup>a</sup></b>		
员额 (1 名 D-1、1 名 P-5、2 名 P-4、1 名 P-3、3 名 P-2 和 1 名一般事务员额)	704 800	712 200
工作人员薪金税	114 650	120 100
计算机维护 (每名工作人员每年 1,300 美元)	11 700	11 700
通信费用 (每名工作人员每年 1,500 美元)	13 500	13 500
小计	<b>844 650</b>	<b>857 500</b>
<b>实施情况审议组</b>		
口译 (每年 10 天的会议, 六种语文) 和会议服务	196 800	232 800
文件翻译: 每年 100 页, 六种语文, 2010 年和 2011 年 248 页, 六种语文	197 700	472 900
小计	<b>394 500</b>	<b>705 700</b>
工作人员薪金税所得收入	-114 650	-120 100
<b>经常预算总计</b>	<b>1 124 500</b>	<b>1 443 100</b>
国别访问和联席会议参加者的旅费	339 000	535 000
文件翻译	893 700	302 000
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	229 500	193 000
培训政府专家	133 900	278 000
电话会议和视频会议的一般运营开支	33 900	-
顾问	-	90 600
<b>预算外, 总计</b>	<b>1 630 000</b>	<b>1 398 600</b>
<b>总体要求</b>	<b>2 754 500</b>	<b>2 841 700</b>

<sup>a</sup> 按本表内对 2010-2011 两年期的员额要求加以分列, 但由于招聘上的延迟, 头一年的费用低于今后各年的费用。



#### 四. 根据头一年经验确定的审议机制（2012-2013 两年期） 第二和三年的要求

##### A. 经常预算：2012-2013 两年期方案概算

39. 表 9 列出了已经列入 2012-2013 两年期的方案概算的各项要求，所示数额包括了 2009 年 12 月核定员额的延迟影响，并基于为编制 2012-2013 两年期概算而核定的标准费用。

40. 在 2012-2013 两年期内，工作人员将继续为培训受审议国和审议国的相关专家提供便利；为总共 80 次国别审议提供支助（对有关自评清单的答复和补充信息进行分析、参加国别访问、对国别报告展开分析并编拟国别报告内容摘要）；编拟 12 份专题报告和区域增编；每年更新参加审议进程的专家名单（现行总共 154 个缔约方中每个缔约方至多 15 名专家）；并更新关于主管机关、资产追回联络员和中央主管机关的数据库。

41. 关于实施情况审议组（每年举行为期 10 天的一次会议），列入了为确保审议组每年举行一届会议而在两年期内所需的 465,600 美元的数额以及为了将每年届会 100 页文件译成所六种官方语文而在两年期内所需的 395,100 美元。

表 9

##### 2012-2013 两年期的方案概算

	2012-2013 年估计数 (单位: 美元)	经常预算一节
<b>员额及相关一般运营开支</b>		
员额（1 名 D-1、1 名 P-5、2 名 P-4、1 名 P-3、3 名 P-2 和 1 名一般事务员额）（延续性员额）	2 536 000	16
工作人员薪金税	424 600	16
计算机维护	26 300	16
通信费用	30 000	29F
小计	<b>3 016 900</b>	
<b>实施情况审议组</b>		
口译（每年为期 10 天的会议，六种语文）和会议服务	465 600	2
文件翻译：每年 100 页，六种语文	395 100	2
小计	<b>860 700</b>	
工作人员薪金税所得收入	-424 600	
<b>经常概算共计</b>	<b>3 453 000</b>	

##### B. 经常预算：未列入 2012-2013 两年期方案概算的额外要求

42. 根据在审议机制头一年所获经验教训，在 2012-2013 两年期内将继续需要顾问行使各种职能，届时将有 80 多个会员国接受审议，而同时又需要开展与分析通过该机制所确定的需要有关的后续活动。

43. 因此建议再增设两名新的员额，以便将由于缺少内部专门人才而在 2010-2011 年聘用的顾问所行使的核心职能经常化。

44. 由于实施情况审议周期头一年将到 2011 年中期完成，第二年将到 2012 年中期完成，秘书处需要对通过审议机制确定的技术援助需求加以分析，并会同相关合作伙伴和捐助方拟订尤其按照缔约国会议有关技术援助的第 3/4 号决议所规定的任务协同落实技术援助活动、项目和方案的战略。

45. 增设关于预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 的一名员额将使秘书处得以落实缔约国会议尤其通过其第 3/4 号决议而获得的任务授权，对通过审议机制确定的技术援助需求加以分析；协助界定并监督（会同相关合作伙伴和捐助方）协同落实技术援助活动、项目和方案的战略实施情况；参加联合拟订方案的活动；与援助提供方以及公营和私营部门结成伙伴关系；并进一步开发负责提供技术援助的反腐败专家数据库。

46. 新增一名一般事务（其他级别）的员额将能协助相关工作人员通过行使大量办公室辅助职能和行政职能的工作而对技术援助需求展开分析并开展后续活动，例如协助对文件的收讫及其准确性、核准和签署情况等加以核实；制作各种标准的统计报告和财务报告等；更新并维护大量分发清单；监督、编制和分发各种材料和报告；在必要时处理关于印刷和翻译的安排；为报告、工作计划、研究报告、情况简介、大小会议等目的利用各种来源展开研究、汇编与整理相关信息和参考材料。

47. 虽然已经将为实施情况审议组届会每年以所有六种官方语文翻译 100 页文件所需 395,100 美元的数额列入拟提交给 2012-2013 两年期的概算，但为了以所有六种官方语文翻译每年各届会议 560 页的文件（包括国别审议报告内容摘要（40×10 页）、专题报告（2×16 页）、区域报告（5×16 页）及其他背景文件（3×16 页）），该两年期仍将总共需要 2,212,500 美元的数额（比目前提交的数额超出 1,817,400 美元）这表明，根据审议机制头一年所获经验教训，拟翻译的页数有所增加，而这就表明联合国维也纳办事处会议管理司所需资源将有所增加。

表 10

经常预算：未列入 2012-2013 两年期方案概算的额外要求

	2012-2013 年的估计数 (单位：美元)	经常预算一节
<b>员额及相关一般运营开支</b>		
员额（1 名 P-3、1 名一般事务人员） <sup>a</sup>	265 900	16
工作人员薪金税	51 700	16
计算机维护	7 800	16
通信费用	9 000	29F
<b>小计</b>	<b>334 400</b>	
<b>实施情况审议组</b>		
文件翻译：每年 460 页，六种语文，（已经列入 2012-2013 年方案概算的 100 页除外）	1 817 400	2

		2012-2013 年的估计数 (单位: 美元)	经常预算一节
小计		<b>1 817 400</b>	
工作人员薪金税所得收入		-51 700	
<b>新近要求的经常预算总额</b>		<b>2 100 100</b>	

<sup>a</sup> 新增员额的费用为专业人员的 50%及一般事务人员的 65%。

表 11

**2012-2013 两年期 (第二和三年) 审议机制运行所需经常预算摘要**  
(单位: 美元)

核定经常预算	3 453 000
新近要求的经常预算	2 100 100
所要求的经常预算总额	5 553 100

**C. 预算外资源: 审议机制第二和三年 (2012-2013 两年期) 的额外要求**

**已经加入《公约》的最不发达国家参加实施情况审议组会议的情况**

48. 关于实施情况审议组的第二届会议 (2011 年 5 月 30 日至 6 月 3 日), 会议负担了作为已经加入《公约》的最不发达国家 231 名代表的旅费和日常生活津贴, 从而一届会议的费用为 148,000 美元。在过去几个月内, 又有两个最不发达国家 (博茨瓦纳和瓦努阿图) 加入了《公约》, 还有一些最不发达国家可能在今后几年内批准《公约》。

49. 因此, 按照迄今的做法, 对审议机制一年的估计数是按照每年两届会议 (常会和续会) 及每届会议平均 35 名参与者加以计算的。

表 12

**最不发达国家参加实施情况审议组所涉费用**  
(单位: 美元)

2010-2011 年的 每年预期费用	截至 2011 年 7 月 (头一年两届会议) 的实际支出	截至 2011 年 7 月 (第二年, 迄今为 止举行了一届会 议) 的实际支出	第二和三年 (2012-2013 年) 内每年的要求	第二和三年 (2012-2013 年) 内的要求
229 500	193 000	148 000	350 000	700 000

<sup>2</sup> 阿富汗、安哥拉、孟加拉国、贝宁、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、中非共和国、刚果、吉布提、埃塞俄比亚、几内亚比绍、海地、老挝人民民主共和国、莱索托、马达加斯加、马拉维、马里、毛里塔尼亚、莫桑比克、尼日尔、卢旺达、圣多美和普林西比、塞内加尔、塞拉利昂、东帝汶、多哥、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、也门和赞比亚。

## 培训政府专家

50. 最初的估计是，每次讲习班仅负担 30 名政府专家的费用（见上文第 19-21 段），如果决定还负担每个受审议国一名专家以及每个审议国两名专家的费用，则超出了最初的估计数，在现阶段也就需要更多资源来满足缔约国就培训政府专家所提额外要求。

51. 还需要有更多资源以便在国家一级向提出请求的受审议缔约国提供进一步援助，目的是按照指导方针第 15 段的规定完成自评工作。

52. 审议机制一年的估计数是根据 40 次国别审议加以计算的，而这比第一年进行的 26 次审议超出 53%。

表 13

### 政府专家培训费用 (单位：美元)

2010-2011 年的 每年预期费用	截至 2011 年 7 月 (头一年) 的实际支出	第二和三年 (2012-2013 年) 内 每年的需要	第二和三年 (2012-2013 年) 的 需要
133 900	278 000	425 000	850 000

## 视频会议和电话会议的费用

53. 在该项目下预计不会产生任何费用。

## 文件翻译

54. 审议机制一年的估计数是根据 40 次国别审议（比第一年进行的 26 次审议多了 53%）以及把对自评清单所做答复和相关辅助文件的翻译通过毒品和犯罪问题办公室外地办公室联络网予以外包的做法将继续下去这一假设来加以计算的。

表 14

### 文件翻译费用 (单位：美元)

2010-2011 年的 每年预期费用	截至 2011 年 7 月 (头一年) 的实际支出	第二和三年内 (2012-2013 年) 每年的需要	第二和三年 (2012-2013 年) 的 需要
893 700	302 000	465 000	930 000

## 国别访问及其他积极对话手段

55. 如同上文第 31 至 36 段所述，如果在第一周期的第二和三年多数受审议国都要求进行国别访问或在维也纳举行联席会议，则将需要更多资源。

56. 审议机制一年的估计数是根据 40 次国别审议（比头一年进行的 26 次审议超出 53%）以及对于每一次国别访问将负担秘书处两名工作人员以及系发展中国家或最不发达国家的每个审议缔约国两名专家的费用这一假设来加以计算的。将根据具体情况逐案负担东欧组国家参与者的费用。

表 15  
国别访问及其他积极对话手段的费用  
(单位: 美元)

2010-2011 年的 每年预期费用	截至 2011 年 7 月 (头一年) 的实际支出	第二和三年内 (2012-2013 年) 每年的需要	第二和三年 (2012-2013 年) 的 需要
339 000	535 000	820 000	1 640 000

57. 迄今为止, 总共收到了澳大利亚、巴西、加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、卡塔尔、瑞典、联合王国、美国和开发计划署 2010、2011 和 2012 年总共为 4,916,846 美元的自愿捐款。葡萄牙和俄罗斯联邦还提供了实物捐助。因此, 根据订正估计数, 迄今收到的自愿捐款能够负担头一年的费用以及该机制第二和三年的多数额外要求, 而第三年亏空 600,000 美元。

58. 表 16 列出了在该机制头一年 (2010-2011 年)、第二年 (2011-2012 年) 和第三年 (2012-2013 年) 拟由预算外资源负担的预期费用。

表 16  
截至 2011 年 7 月 2012-2013 两年期 (第二和三年) 审议机制运行所需预算外  
资源摘要  
(单位: 美元)

	头一年	第二年	第三年
年初资金结余	-	601 046	529 446
实收预算外捐款	1 999 646	1 988 400	928 800
预期开支	1 398 600	2 060 000	2 060 000
年终资金结余	601 046	529 446	-601 754

59. 如果毒品和犯罪问题办公室争取到各捐助方同意将认捐的效力再延长一年或几年, 第三年年终时的亏空即为 601,754 美元。将在 2011 和 2012 年期间分别争取捐助方的同意。如果无法争取到这类同意, 则需要筹集更多资金以满足估计费用。

表 17  
2012-2013 两年期（第二和三年）审议机制运作的总体要求以及拟议的资金来源

预算细目	第二和三年（2012-2013 两年期）的估计数 (单位: 美元)	资金来源
<b>员额及相关一般运营支出</b>		
员额（1 名 D-1、1 名 P-5、2 名 P-4、1 名 P-3、3 名 P-2 和 1 名一般事务人员），包括工作人员薪金税、计算机维护和通信费用	3 016 900	经常预算第 16 和 29F 节；已经列入 2012-2013 年方案概算
新增员额（1 名 P-3、1 名一般事务人员），包括工作人员薪金税、计算机维护和通信费用 <sup>a</sup>	334 400	经常预算第 16 和 29F 节
<b>实施情况审议组</b>		
口译（每年为期 10 天的会议，六种语文）和口译服务以及文件翻译：每年 100 页，六种语文	801 100	经常预算第 2 节；已经列入 2012-2013 年方案概算
文件的额外翻译：每年 460 页，六种语文	1 817 400	经常预算第 2 节
工作人员薪金税所得收入（现有员额）	-424 600	已经列入 2012-2013 年方案概算
工作人员薪金税所得收入（新增员额）	-51 700	
<b>经常预算总计</b>	<b>5 553 100</b>	
参加者参加国别访问和联席会议的旅差费	1 640 000	预算外资源
文件翻译	930 000	预算外资源
最不发达国家参加实施情况审议组届会	700 000	预算外资源
培训政府专家	850 000	预算外资源
<b>预算外资源，总计</b>	<b>4 120 000</b>	
<b>共计</b>	<b>9 673 100</b>	

<sup>a</sup> 新增员额的费用为专业人员的 50%和一般事务人员的 65%。

#### D. 关于给 2012-2013 两年期总体需求筹集资金的建议

60. 鉴于在为 2010-2011 两年期落实审议机制所需额外资源上遇到的各种困难，实施情况审议组在其第 1/1 号决议中建议根据缔约国会议第 3/1 号决议所附职权范围，在 2012-2013 两年期内，该机制及其秘书处所需预算由联合国经常预算供资。

61. 审议组还请秘书长将以下方面的内容列入拟提交实施情况审议组第一届会议的其有关 2012-2013 两年期方案预算的提议：根据已列入 CAC/COSP/IRG/2010/5 号文件的估计数而为该机制充分运行所必备的预算要求，其中包括员额及相关一般运营开支、通信费用、为个别审议所指定的该机制一种或多种工作语文的翻译费用、审议组运行费用以及最不发达国家参加其会议的费用，但不包括有关国别访问和培训的拟议单项。

62. 一旦实施情况审议组的建议获得《联合国反腐败公约》缔约国会议 2011 年 10 月第四届会议的核准，则将公开上文 C 节详述新近动态所产生的 2012-2013 年期间预期资源需求。如果缔约国会议建议由联合国经常预算供资满足该机制

及其秘书处充分运行的各项要求，则将向大会第六十六届会议提交一份决议草案，以便由大会决定为此目的动用经常预算是否适当的问题。

63. 如果无法利用经常预算提供充足资源，并且如果将通过自愿捐款为审议机制及其秘书处 2012-2013 年的额外要求提供资金，也就无法保障能够得到可确保满足该机制要求的数额充足的自愿捐款。迄今为止在试图为该机制筹集资金上所获经验表明，自愿捐款无法预见，并且如果无法提供最低限度的资金，也就无法确保的审议成功。因此，实施情况审议组似宜鼓励缔约国就此采取急迫行动。

64. 此外，在其第一次会议期间，实施情况审议组强调迫切需要及时采取行动，呼吁给 2012-2013 两年期增拨资源。它还建议举行审议 2012-2013 两年期审议机制运作所需资源的一些非正式协商并拟订行动计划。